



Видає громада „Самостійна Україна“.

Виходить кожної середи й суботи.

Ціна одного примірника 2 пфен.

**Ч. 64.** — Раштат, середа 17. (І) січня 1917. р. — **P. I.**

## БОЛЮЧЕ ПИТАННЯ.

Болючим і головним питанням на порядку дня стало питання поживи. Це питання в теперішню хвилю трактується разом з питанням амуніції, знаряддів і т. д. З вибухом війни зі всіх воюючих держав цьому питанню не придала значення Росія, надіючись на свої запаси і поживні багаства.

Слабо розвинене внутрішнє життя не в силі було предбачити крізь в поживі, а лихий стан господарки поліпшити і поправити зараз крізь нї в якім разі не міг і нарешті як засіб боротьби в цілій Росії організувалися тисячі комісій в справі поживи, виносилися тисячі ріжких резолюцій, проектів і в кінці кінців питання опинилося в Думі. Але ніякі комісії, проскти, резолюції й Дума не встані були залагодити справу поживи й в цілій державі панує страшна розпукта.

Населення городів по цілим тижням пробуває без хліба, міса і цукру, в холодних, темних помешканнях, бо топливо, нафта теж піддалися крізі.

Не дивлячись на конечну потребу вирішення справи поживи, половина членів Думи, представників від народу, на засіданнях не прийшла, бо зтратила надію в можливість вирішити й залагодити голодну крізу. Як не дивно, але факт на лиці. Росія лишшила ся без поживи. Величезні запаси за час війни вийшли, слаба організація господарки остаточно упала, експлоатація природних багаств і площа засіву скоротила ся за відсутністю робучих рук і машинових приладів майже на половину, а неприняті міри з вибухом війни ведуть Росію до загального голоду, який уже давно дав ся відчувати в певній мірі.

До цього остаточну роспоку внесли промисловці, котрим справа вітчизни байдужна й інтереси котрих лежать в поживі.

Правительство кладе свої сили на боротьбу з промисловцями, з дорожнечею, установлені «сталіх» цін на продукти, бороти ся проти фальсифікації продуктів, бо як пише часопись „Ново-

Время“, на ринках замість продуктів появилася отруя, яка теж розкуповується, бо лішого не дістати. Тож часопис пише, що в Петербурзі появилася мука, з якої пекти хліб неможливо. Масла зовсім нема. Замість масла продається підкращене сало, яке раніше йшло на вироб мила. На ринку появився підроблений рис, виготований з крохмалю. Цукру дістати неможливо. Все це продається по величезних цінах. Куди ділися багаства, де ті запаси, котрими хотіли воювати десять років?

Не в багасти відло. Відло полягає в системі. Російська система несе цілковите знищеннє.

Але не тілько Росія відчуває поживну крізу, а відчувають також і її союзники.

В Англії справа поживи стає злобою дня. Льойд-Джордж в своїй промові виявив занепокоєння по цьому питанню, він каже: „Врожай у Сполучених державах і Канаді злий, Аргентина нічого не обієє. На врожай і запаси Росії надійти неможливо і скористати нам не удасться, бо Росія сама не має і терпіти голод“.

До боротьби з ворогом виплила серіозна боротьба з недостачою поживи, ця боротьба не може переносити невдач війни. Від сильності можна відступити, але від голоду утікати нікуди.

Не так на справу дивлять ся осередні держави. Німеччина, котра не має стільки поживи, як Росія, не так гостро відчуває потребу. З самого початку, розуміючи справу, вся пожива, яка мала ся, строго була обрахована і розпределена з вибухом війни і енергія звернена на оборону вітчизни. Тут хотіть і відчувається недостача, але нема шахрайства. В цій війні, до певної міри, побідну ролю мусить відіграти пожива. Почвірне порозуміння знало це, але знало з хибного становиска, бо побіду Німеччини бачило іменно з цього боку.

Але що сталося? Умірковане оружє повернуло на них самих. Коли наближається хвиля ріпучої боротьби, у союзників наближається гостре питання поживи, перед яким Росія опинила ся

несподівано. Зі всіх зарядів не видно, щоби ця справа була скоро залегоджена, крізь охоплює більші розміри, невдоволене росте, народ представіти в своїх провідників і в щасливий кінець війни. Нові часописи приносять, що раз сумніщи вісти і ціла Росія живе думкою, як дістати поживи.

Нема чого дивувати ся, інакше не могло бути, система зробила своє. Голодна кріза є наслідком і результатом безпечності, недбалості російського уряду.

О. Глевкій.

\* \* \*

Чого мандруєш в край далекий?  
Хиба там краще?—схаменись!  
Тут степ широкий, край веселий,  
Поглянь навколо—подивись!  
Воно чуже тобі, ти кажеш,  
Пани забрали всій степі.  
А де ж жили,—невже незнаш—  
Твої батьки, твої діди?  
Невже й вони в чужому полі  
Гнилі збирали колоски?  
Невже й вони у злій недолі  
В Сибір торбини понесли?  
Другі часи були, ти кажеш,  
Панів не було, тільки ви.  
А ти, напевно і не знаш,  
Що в тому винні ви самі:  
Дивись—отся уся країна  
Землею вільною була—  
І батько, син а той дитина  
Її від каті берегла.  
А ви, сини П., схилились,  
Панам віддали, а самі  
До них у найми всій пошились  
Та мовчки ходите в ярмі.  
Защо ж вони ту кров проляли,  
Щоб ви панам все віддали?  
Невже вони про те лиш дбали,  
Щоб ви зробили ся раби?..  
Мовчиши, не чусь... Взяв торбину,  
Ціюк у руки і побрів...  
Накого ж жінку і дитину,  
На кого матінку лишив?  
Мандруй, мандруй; бодай ти звітти  
Назад вернути ся не зміг.  
А там, в гною, або на смітті  
Собі спочить навіки міг,  
Бо ти не є син України,  
Й не хочеш жити в її степах,  
Замість меча ти тільки носиш  
Ціюк та торбу на плечах!..

М. Чалий.

## Анкета в українській справі.

Німецький орган „Ukrainische Nachrichten“ перевів анкету (російським помочі знавців) в українській справі. Щеллю анкети було зібрати думки

учених і політиків про українську націю і про її міжнародне значіння тепер і в будущій.

Зміни відповідей учасників анкети ми тут подаємо.

Проф. д-р Рудольф Ойкен (Боні) в своїй відповіді подає, що українська нація має природне право на самостійне життя. У самостійність Українців стане на перешкоді завойовницькій жадобі російського правительства, яка заслугує в інтересі загальної культури людства самого рішучого поборування.

Проф. Павло Рорбах (Берлін) розирає українське питання з погляду значіння України для Європи. В теперішній Росії він бачить небезпеку для Європи. Щоби позбавити ся цієї небезпеки необхідно відірвання від Росії України, як території, на яку Росія не має історичного права і створене з України окремої держави. Вітає той вислід війни, який пособить живучості української справи. Вважає, що Росія вже не позбавить ся українського питання.

Алойський князь Ліхтенштайн (Відень), краєвий маршалок Долинської Австрії вважає, що в нашім часі, коли панує національна ідея, український народ, який рахується на мільйони, має стару і славну історію, давню культуру, літературу, має право на самостійність і вільний розвиток. Це він мусить дістати в нашім часі.

Енгелберт Пернерstorffer, віце-президент Державної Ради, не має сумніву, що українська мова хоч і споріднена з московською, але є всетаки самостійною. Як би українська мова була діялектом, то московська школа силила би русифікацію поміж селянами. Того в дійсності нема. Для дальнього розвитку українського народу вважає необхідним, щоби він лишив ся поза російським пануванням.

Відвернути Росію від Європи можна лише тоді, коли повстане українська держава.

Майор Басерман, посол до Райхстагу, подає, що українське питання має визначне значіння, не має сумніву в тім, що ні Москалем, ні Полякам не вдасться здавити усправедливленого українського руху, який з року на рік набирає сили. Вихідною точкою цього руху є Галичина, тому російський уряд змагається до того, щоби зробить Галичину свою, змосковицтвіти її покінчили в такий спосіб з українським питанням.

Проф. д-р Дітріх Шефер (Берлін). Для спокою Європи необхідно поставити перешкоди тим насильствам, які терпить український народ зі сторони московського й польського як і інші слов'янські народи, цей народ має право на окреміння національне життя.

Проф. д-р Павло Сальвісберг (Мюнхен). В своїй відповіді каже: „Вже відбудова Польсько-Королівства, яка покінчить остаточно з великопольським сном про державу „від моря до моря“, дає пізнати, що осередні держави надумали ся поважно й щиро дати досі поневоленим і виснаженим граничним народам волю і право й ніяким робом не допустити поодиноких з них, визволених з російського ярма, наново прийти в залежність, яка противить ся їх національній окремінності“.

Він радить Українцям спокійно дожидати розвитку української справи, бо „Вже стукає німецький зелізний кулак до брам Молдавії й Бескарбії, але се не взвичаю осередніх держав, що бе-

режуть прав малих народів ділами, а не пустими фразами, виставляти вексель на вартості, які щойно треба здобути або вибороти“.

Д—р Фальк Шупп (Берлін) подає, що доля українського народу має світове-політичне значення, і як би не скінчила ся війна—знищити цього народу не можна. Спочуваннє справи визволення України у Німеччині росте.

\* \* \*

Чого ти байдужий такий?  
Чого ти похнюшив ся брате?  
Невже я для тебе—чужий?  
  
„Чужий ти усім, мій співаче!“

М. Чалий.

## IЗ ДУМИ.

(Докінчення).

Щоб наші читачі мали повний образ тої не розбирихи, яку російське правительство завело своюю політикою, політикою поругання прав народу та деспотизму, який сотки літ, як ворон, літає над безборонним народом, ми поміщуємо вибірки з промови посла Маклакова, який говорив у Думі з приводу тих законів, які правительство провело в порядкові 87 ст.

„Питання про 87 ст.—каже Маклаков,—так складне, що мені хотілось би віднести ся до нього цілком спокійно. Коли б всі проекти, проведені по 87 ст., вносилися б сюди в перший день по відновленню думських нарад, Дума одержала б можливість відкинути то, що вона вважає шкідливим і зробити законом те, з чим вона мирить ся. Але коли ми бачимо, що ці нагайно проводимі закони чекають посліднього дня двохмісячного речення, не дивлячись на те, що цей послідній день інколи приходить ся під час роспуска Думи, коли ми бачимо цю політику відкладання, то для нас ясна ціль, яку стежить правительство. Ця ціль—робити закони на перекір законодавчим палатам ставить Думу перед совершенним фактом. Тому Гроднєв прав, коли він говорить: „Відкидайте все, що було по цій статті переведено“...

Як ми вже в попередньому числі наводили гостру критику діяльності правительства, так і в інших промовах із політики правлячих кругів не осталось „камня на камені“. Каже посол хотів вилити все, чим гниле правительство знущається ся над народом.

Посол Мансирьов задає питання, чому правительство так спішить проводити ріжні закони, а головні такі, де торкається часом зовсім непотрібних чиновників? і тут же відповідає: „Висновок із цього: армія чиновників повинна призвати, що законодавчі палати мало клопатилися про „насищені“ їх голодних желудків, а правительство щедрою рукою розлило „благосостоянні“ серед цієї „неімущої раті“. Таким чином заручено піддержку більшої маси виконавців правительства намірів“.

Кожний крок правительства, як бачите, звернений не в сторону народа, що вмирає за своїх панів, а в сторону тих, що панують, щоб мати їх за собою й ще гірше гнітити бідний народ, народ,

що молить ся Богові за своїх катів, не знаючи того, в якім позорі він знаходить ся: обідранній, обдурунній, осміяний.

Стрінувши гостру критику зі сторони послів і бачучи, що закони його про поліцію та інші, що проведені в порядкові 87 ст., себто, що зроблено помимо Думи, правительство занепокоїлося, і 28 грудня появилася така вієтка в газеті „Новое Время“: „Комісія по передачі „законодавчих положень“ вчора повинна була обмірювати ряд законопроектів про збільшення поліції, проведених правителством по 87 ст., але позавчора вечером всі ці проекти були забрані тимчасово вправляючим міністерством внутрішніх справ С. А. Куколь-Яспопольським назад із Государственої Думи. Комісії прийшлося занятися іншими ділами“.

Цим і скінчилося ся. Треба тут же додати, що Дума вже розпущена до 12. цього січня ст. ст. А поліція живе, гроші одержує, більш ніж півтори тисячі горожан, слідить, щоб буває хто не сказав правди.

Чудні дії в нашої матушки Росії! так мовби це творилося на місяціві. Треба лише Жюль Верна\*, бо крім нього ніхто там не розбереться.

За охорону тих порядків ми лили свою кров.

Максименко.



## Німеці про Українців.

Звісний німецький професор університету з Фрайбургу, д—р Кіндрат Гінтер (Günther), що від довшого часу займається студіями над слов'янами, мав 11. січня с. р. у Рацітаті 1½ годинний виклад про Україну й Українців, котрим дуже зацікавила ся численно зібрана німецька публіка.

Після опису географічного положення, якості та богатства всіх українських земель, проф. Гінтер відчитав з Гоголового „Тараса Бульби“ місце, де змальована краса й поезія українських степів над Дніпром і згадав про культурну місію найдавнішої України, що перша ставила чоло диким ордам із сходу та часто їх проганяла.

В слід за тим навів кілька світлин картин із самостійного життя Українців, коли у них була своя, велика й славна держава, з власною, богатою культурою і дещо ширше розказав про дальшу сумну долю України під польським, а потім московським яром аж по нинішні часи, звертаючи увагу на всі ті історичні хвили, в яких Українці з елементарною силою зривалися до бою за свою зробовану волю...

Переходячи до головних прикмет української літератури, прелегент зупинився над життєписом і творчістю Тараса Шевченка. Зазначив, що беззасне життя цього поета—мученика являється ся немов символом такої ж долі цілого українського народу... Вказав на те, що в Шевченкових творах провідною думкою є боротьба за правду й волю не лише своїх земляків, але й усіх поневолених народів,—через що ті твори заслугують на більшу увагу в західній Європі,—а вкінці прочитав Шевченкову поему „Кавказ“ у німецькому перекладі Юлії Віргінії.

Українська мова,—говорив проф. Гінтер,—

\* Жюль Верн—це письменник, що писав фантастичні романі від життя на небесних планетах, та підводою.

котру навіть московська наука признала самостійною, вельми звучна і має повне право називати ся гарною.

Українські пісні,—цей правдивий скарб української народної душі,—прикрашені чудовими порівнаннями із природи.

Вони повні романтизму і нежності, але і навіяні степовим сумом і безмежною тургою, носять виразне пяtno вікової неволі...

Український народ може також повеличати ся не будь якою, своєрідною штukoю. Бесідник покликав ся тут для прикладу на богаті орнаментом гуцульські вироби з дерева і на весь світ славні українські писанки.

Вже сама біленька, українська хата з виневним садочком, який пари не знайдеш між Москвою, у великій мірі характеризує наскрізь поетичну вдачу Українців... Їхня святочна ноша, головно у дівчат, вельми мальовнича.

Українські народні обряди й звичаї, що походять переважно з дуже давніх часів,—мають в собі богато таємности, але не менші й краси та принади...

Загально беручи,—Українці це здоровий та працівничий, майже виключно хліборобський народ, мов дитина до матері привязаний до своєї землі та минувшини, і з нахилом до яркого демократизму.

На закінчення проф. Гінтер теплим і вдячним словом згадав про докази людяного і щирого відношення українських полонених до німецького народу і замітив, що така гарна і многонадійна нація як Українці гідна того, щоб помогти їй здобути так горячо бажану волю...

Свій виклад про Українців наміряв проф. Гінтер повторити ще в кількох городах, а опісля видати друком.

Ми із своєї сторони з повною радістю вітамо ці заходи німецького ученого, що йдуть на стрічку нашій святій, визвольній ідеї...

А. М—ч.

## Відповідь почвірного порозуміння на Вільзонову ноту.

На вступі ноти є звичайні дипломатичні чесноти, а далішее каже нота, що під теперішньою хвилю не можна заключувати міра так, щоби направити все зроблене доси зло, щоби повернути забрані землі і щоби осягнути гарантії спокою. Осередні держави відповідають за початок війни, і за те, що вони захотіли знищити спокій Європи.

Ми—каже нота—беремо ся за свободу народів, за людські права і нам дуже жаль, що невтралні держави терплять при тім, але ми за се не відвічальні.

Німеччина і Австрія хотять опанувати Європу і цілий світ. Німеччина і Австрія знищили независимість Бельгії і Люксембурга, знищили Сербію, по варварськи нищать своїми цепелінами мирні городи а підводними лодками нищать торговельні і поштові судна, хотіть ті судна є хоронені пропорами невтралних держав. Вони замордували панну Ковель (Її розстріляли за те, що вона помагала англійським полоненим втікати із Німеччини,

підроблювали для них фальшиві паси, вела шпіонажу в Німеччині і посылала шифрованим письмом тайні вістки із Німеччини через Голландію в Англію. (Се була Англійка, що жила на волі в Німеччині.—Замітка редакції). Замордували капітана Фрайта (Раз впав був цепелін в море. Надіхав англійський корабель. Залога цепеліна просила англійського капітана Фрайта, щоби він їх полонив і виратував. Фрайт, місто помочи, виймав з кешені револьвер і стріляв в потапаючих.—Іншим разом підводна лодка зловила корабель Фрайта, його полонила і привезла в Німеччину. За те його звірство, Фрайта засудив суд на смерть через розстрілення. Додати треба, що Фрайт сам хвалив ся в часописах, як то він побіджував своїх ворогів.—Замітка редакції), вони повернули вольних горожан у невільників.

Ми можемо згодити ся на мир, але лише тоді, коли осередні держави вернуть Бельгію, вступлять ся з Франції, вернуть Сербію, Монте-негро і Румунію, заплатять відшкодованнє за всі шкоди, які вони зробили в тих краях і на морі, коли вступлять ся з Росії, коли увільнять Італіїв, Словенів, Румунів, Чехів і Словаків, коли увільнять із страшного тиранства ті ріжкі народи, яких поневолила Турція і коли прогенемо з Європи Турків, бо вони є чужі для західної культури.

Кожда держава із нас і всі разом боремо ся за одну найвищу мету, а іменно за щастє, добро і гарну будучність цівілізації. За те ми дамо всі наші сили, не пожалуємо жертв, щоби лише довести війну до побідного кінця.

Десять держав: Англія, Франція, Росія, Італія, Румунія, Сербія, Чорногора, Япон, Партугалія і Бельгія та ще з помічю одинадцятої Америки завзяли ся знищити чотири держави. Ницьать їх лише язиком, бо на ділі нищать себе самих і ще до того мусили хотячи—не—хотячи позволити на те, щоби осередні держави заняли частину Франції, цілу Бельгію, західну Росію, цілу Чорногору і Сербію, більшу частину Румунії та замкнули доступ Росії до двох мор. Половина торговельної флоти Англії і Франції ловить раки на морськім дні, а третини воєнної флоти позбули ся ті держави без бою. Англія і Франція зігнали всіх чорношкірих Негрів із Африки та Австралії, Червоношкірих Індійців, Канаду, запрягли кого лише могли на земській кулі, щоби увільнити „поневолених Німців із німецького ярма“, щоби увільнити демократичних Чехів, Словенів, Словаків, Українців від конституційного гнету Австрії і віддати їх під матерню опіку „вольної“ Росії, щоби відібрati богату на вино надренську околицю із рук тверезої Німеччини і віддати її в руки пияної Франції. І ще не кінець. Вони завзяли ся прогнati Турків з Європи, бо, мовляв, Турки не спосібні до західної культури.

Е нас є сміховинка про те, як то циган побив мужика цибухом від люльки. Циган каже: „Він мене лише десь-колись люшнею: тарах!, то знов: тарах! а я його цибухом раз-по-раз: чах, чах, чах, чах“!

Оттаке ї з тими державами. Їх осередні держави люшнею а вони їх цибухом і ще нахвалюють ся, що ми то, мовляв, те та ї тамте ще зробимо.

Осередні держави предкладають мир а ті

другі набрали вже добре поза вуха, але все таки репетують, що їм це мало.

На такий регіт бісноватих нема іншого виходу для осередних держав, як боронити ся до кінця.

І ось німецький цісар звернув ся до німецького народу 12. січня 1917. р. із ось яким зазивом:

Німецький народе!

Наші вороги скинули маску з лиця. Перше вісного з насмішкою і підступними словами відклинули наше мирове предложение, спонукане чесною любовю волі і людськості. Своєю відповідою до Получених Держав признали ся вони до заборчої жажди, а безвистидність її підчеркнули ще очорюючими твердженнями.

Їх метою є знищеннє Німеччини, роздробленнє наших союзних держав і поневолення волі Європи та моря під те саме ярмо, яке вже тепер зносить Греція зі скретом зубів. Але чого вони не осягнули в 30-місячнім крівавім бою і в несовісній господарській війні, того не осягнуть вони і за всі часи в будуччині.

Наші славні побіди і наша залізна сила волі, з якою зносив наш воюючий народ всі труди і недостачі війни перед ворогом і в дома, ручать нам, що наша дорога вітчина не має чого бояти ся і в будучності. Ясно палаюче обурення і свята злість подвоють силу кожного німецького мужа і жінки, без взгляду на те, чи вони посвятять ся борбі праці чи повному жертв терпінню.

Бог, що зашептив в серця нашого відважного народу славного духа свободи, даст нам і нашим випробуванням в боях союзникам повну побіду над ворожою жадобою влади і над ворожим скаженим бажанням знищенні.

Вільгельм I.

## ВІЙНА.

### ЗАХІДНИЙ ФРОНТ.

15. січня 1917 р. На північ від Сомми орудійний вагонь.

Під час нападу на передові становища німецьких ворогів, удало ся Німцям взяти кілька патрулів до неволі.

### РОСІЙСЬКИЙ ФРОНТ.

Дякуючи лихій погоді, бой значних тут немає.

### УКРАЇНСЬКИЙ ФРОНТ.

Біля долини Сусіти сильно нападали Росіяне і Румуни на нові німецькі оборони, але скрізь були відбиті.

### РУМУНСЬКИЙ ФРОНТ.

Між Буцевлем і устем ріки Серету, не дивлячись на лиху погоду, Німці взяли штурмом село Бадені, що було посліднє від Росії на румунській землі.

### В МАКЕДОНИЙ.

Без перемін.

### ІТАЛІЙСЬКИЙ ФРОНТ.

Почали ся оживлені артілерійні бої.

Загально можна сказати про війну, що вона незабаром роспічнеться з такою силою, з якою ще не було, бо це, очевидно, настає остання хвиля, в якій мусить кінчити ся ця страшна міжна боротьба. Всі готовлять ся до цього.

## РІЖНІ ВІСТИ.

### ПРО УКРАЇНСЬКОГО МИТРОПОЛИТА

ГР. ШЕПТИЦЬКОГО.

„Новое Время“ подає вістку, що на зібранню „Галицко-Русского общества“ в пам'ять умершого минулого літом англійського писателя Джона В. Бірбека, який багато працював над єднанням Англії з Росією, була піднята справа про львівського митрополита Шептицького з приводу запита в Государственній Думі про його арешт.

Як тільки не нападали там на цього великого борця за українську справу і як тільки не ганьбили його, нарікали, що він „все своє життя посвятив переслідуванням „руських“ людей (тих самих „руських“, що були куплені російськими рублями—редак.), в боротьбі з російським православієм... „Його предки були галицько-російські бояре, православні, що змінили (?) в 18. віці рідній вір (?) і принявши віру латинську“... „Положена Австрією на молодого єпарха (коли Шептицький приняв монаший чин—редак.) задача була в тому, щоб цілковито знищити російське національне самопізнання серед населення східної Галичини (Дивно, що вони й досі не переконали ся, що в Галичині немає ніякої „російської“ національності, крім кучки куплених за рублі, а в лише свідомі Українці—редак.).

„Граф Шептицький робив неописані муки і переслідування (?) над тими російськими священиками у східній Галичині, які були ним замічені в русофільстві або в прихильності до православ'я... „Граф Шептицький одкрито став головою „мазепинців“ і власним добром знаряжав проти Росії „пресловутих“ (?) січових стрільців. На початку війни, дякуючи йому, цих стрільців поступило в ряди австрійської армії більше 12. тисяч чоловік“.

„Коли російські війська взяли в серпні 1914. року Львів, наши військові начальники обійшлися з гр. Шептицьким незвичайно ласково (може тим ласково, що нагайок не бачив—редак.). З цього взяли лише чесне слово в тім, що він не буде виступати в проповідях проти Росії. Він, однаке, не здергав свого слова, сказав громову проповідь проти російської армії“.

Потім на цьому зібранні пригадувало ся, що гр. Шептицький писав статті в газеті „Діло“, що він переписував ся з начальниками Січових Стрільців то знайдено плян автономії України, написаний його власними руками.

Не дивно, що ця часопись так підхопила лайку на нашого діяча, бо він не підирає загребучої політики російського правительства, але дивно, що то за „Галицко-Русское общество“, що то за Галичани в ньому, чи багацько карбованців одержують вони за те, що ганблять найбільшого українського діяча.

### МИТР. ШЕПТИЦЬКИЙ В ЯРОСЛАВЛІ.

„Руское Слово“ з 20. н. ст. грудня, яке нині єдині наспіло, доносить:

„Після внесення у Держ. Думі в справі уніятського митрополита гр. Шептицького міністерство внутр. справ зарядило переведення митрополита в Ярославль, де його поміщено в приватнім домі під домовим арештом. Засоби на удержання митропол. Шептицького дає міністерство внутр. справ.

### УКРАЇНСЬКИЙ ТЕАТЕР У КИЇВІ.

Ціло подає слідучу інформацію відомку.

Як повідомляє „Кіев. Мисль“, у Київі зорганізувалося нове товариство на удачах під назвою „Український театр“, яке має на цілі обнову українського театру. В склад товариства входять М. Білишевський, М. Левитський, Д. Цигуря, А. Макаренко, М. Вільшанський, Н. Шевченко й ін. До сей пори згодилися взяти участь у трупі оці українські артисти й артистки: Заньковецька, Линницька, Полянська, Барвінок й ін., а далі Саксаганський, Мариненко, Вільшанський, Петляшенко, Чигирський й ін. Склад трупи буде доповнювати ся новими силами. Вивід п'ес має бути поручений А. Саксаганському, М. Попову і В. Кричевському. Головні завдання т-ва „Український театр“ такі: 1) обнови українського театру в звязку з його минулими традиціями і в гармонії зі сучасними артистичними й громадянськими питаннями; 2) всесторонне артистичне представлення української штуки: драма, музика, спів, реставрація п'ес і національних обрядів; 3) освітні цілі: виклади, кінематограф, розмови, вистави; 4) для досягнення цих завдань у склад трупи мають бути покликані найповажніші й найкрасіші діячі українського театру, а також молоді провінціональні сили, зорганізована драматична й вокальна трупа зі солістами, хором і українським балетом, зорганізоване літературне жюрі для розроблення репертуару, устроєне артистично-етнографічне бюро для піклування коло декоративної й історично побутової сторони театру; 5) взагалі „Український театр“ має служити народнім інтересам, ідеалам і змаганням, які поставили би національний театр під артистичним оглядом на уровень європейських театрів.

### УКРАЇНСЬКІ КОНЦЕРТИ В КИЇВІ.

Т-во „Український театр“ у Київі ввійшло в порозуміння з відомим українським композитором А. Кошицем дотично устроювання щотижневих українських концертів зведеного більшого хору на випадок, коли театр „Народного Дому“ буде відданий в аренду т-ву. Згадане товариство має в плані заложити склад стилевих декорацій і покликати до життя велику артистичну робітню для шиїт костюмів. Декорації й костюми будуть виконуватися на основі шкіців спеціального жюрі, в склад якого увійдуть деякі місцеві артисти. Є також намір від часу до часу устроювати конкурси на шкіци. До конкурсів будуть запрошенні відомі артисти. У протязі літа товариство має намір організувати ряд невеличких труп для мандрівки по провінції.

### ВИКУП ОСТРОВА ХОРТИЦІ—КОЛИШНЬОЇ ЗАПОРОЖСЬКОЇ СТЧИ.

Петроградська телеграфічна агенція під датою 9. XII. 1916. р. повідомляє: „Город Александровськ заключив з Німцями менонітами умову дотично набуття історичного острова Хортиці—колишньої Запорожської Стчи. Разом набуто 2.500 десятин

по 300 карб. за десятину“. Як відомо, по здобуттю і зруйнуванню Стчи російським генералом Текелієм 1775. р. острів Хортицю забрано й віддано під „картофельку“ німецьким кольоністам, про що згадує у своїму Кобзарі Т. Шевченко.

### ВАЖНІ ВОЕННІ НАРАДИ ЦЕНТРАЛЬНИХ ДЕРЖАВ І БОЛГАРІЙ.

Софія, 9. січня (Бол. Аг.) З компетентної сторони запевняють, що болгарський начальний вождь ген. Жеков, який в товаристві наступника престола князя Бориса був короткий час в німецькій великій головній кватирі, де був принятий цісарем на довіші послуханню і відбув довіші наради з Гінденбургом, Людендорфом і з заступающим начальним вождем австро-угорської армії архієпископом Фрідріхом і шефом австро-угорського генерального штабу бар. Конрадом Гецендорфом,—є дуже вдоволений з вислідів своєї місії. Він дав з них звідомлення Фердинандові в Піщанах.

### ГЕНЕРАЛЬНА ОФЕНЗИВА ОСЕРЕДНИХ ДЕРЖАВ.

Амстердам. (Тел. прив.) Голяндські часописи доносять з Риму, що причина скликання наради антанту до Риму полягає в побоюванні антанту перед можливістю генеральної офензиви осередніх держав на всіх фронтах.

### РОСІЯ В НЕВОЛІ.

Білоруська часопись „Гоман“ пише, що часопись „Реч“ довидалась із високих кругів, що Росія після війни буде примушена всі морські транспорти віддати в руки Англії і Італії, бо Росія не має більш-менш порядної торгової флоти. З цієї причини Росія робить уже кроки, щоб збільшити російську торговельну флоту ще в часі війни, щоб не так залежати від союзників.

### ПРОМОВА ГОРКОГО.

Білоруський „Гоман“ каже, що недавно письменник М. Горкій держав промову на зізді російського літературного союза, де між іншим сказав: „Будучина російського народу виглядає ще більш сумною, чим перед війною. Росія стоїть перед зими—голодною, повна горя й бід. Реакція (назадництво правлячих кругів—редакт.) піднімає голови все сміліше“.

### ВІВІЗ МОЛОДІ.

Женева. Сюди з Яссе (з Румунії) доносять, що всіх молодих мушчин вислали з Молдавії в Росію.

### Хроніка таборового життя.

#### П А Р А Д А .

На новий рік, 13 січня в. ст. 1-й Запорожський полк ім. Т. Шевченка відбув параду.

День, як на те, видав ся гарний, незвичайний для тутешньої зими.

Сонце, виравшишь нарешті із сірих хмар, заливало теплим ласковим проміннем все навколо і яскраво обрисовувало сині ряди січовиків.

Прийшов Отаман полка і, привітавши, по здоровив з Новим роком. Рівно о 10 годині рознеслися дружні згуки маршу. То чета з полковою оркестрою стрінула прапор і несе до полка. Прапору віддана пошана. Сині ряди сколихнулися,

витягнули ся в кольону і полк під січовий марш іде до церкви.

В убогій таборовій церкві вже йшла святочна служба божа. Січовики стали рядами, а прapor все гордо розвивався перед ними.

В новорічній проповіді панотець, зазначивши сучасне гірке положення, підтримав на дусі, бажаючи найбільше сил, та терпіння.

З церкви виходили січовики з повеселлими лицями і хутко ставали в ряди.

Закінчилася парада церемоніальною маршовою. Знову зачунала музика—то відносили прapor.

#### ЯЛИНКА ТОРГОВЕЛЬНОЇ СПІЛКИ „ЄДНІСТЬ“.

На Новий Рік, починаючи від 1 години по обіді, торговельна спілка „Єдність“ святкувала ялинку.

Посеред великої салі на підвищенню красувалася ялинка. З одного боку примостилась оркестра, а з другого хор.

Уздовж всіх чотирох стін були розставлені довгі ряди столів, за якими сиділи члени спілки.

Всі ведуть розмову здержанно, дужетихо. Але цей гостін соток, якийсь глухий, а до того здоровий, що тонуть у ньому голоси промовців. Лише оркестра та хор по черзі гучно підіймалися над цим лементом. Не раз співали разом з оркестрою та хором „Ще не вмерла Україна“ і „Не пора, не пора“. Тоді лемент стихав, перероджувався, немов виливався, в могутну пісню.

Перед самим кінцем оркестра вдарила гопак, і декілька пар пішшли вибивати вільного танця, який ще від запорожських часів хоронить у собі Українець.

Присутніх було зверху 500.

#### ТОРГОВЕЛЬНА СПІЛКА „ЄДНІСТЬ..“

10. січня ранком і після обіда мала загальне зібрання членів. Різкі протести і виступи проти занадто високого зиску спричинили те, що старшина і контрольна комісія висловили бажання скласти обовязки. Тільки після голосування вотума довіри заспокоївся заряд спілки.

Ухвалено устроїти на новий рік свято всім членам спілки, призначивши для того із каси спілки по 1 марці на кожного.

Вирішено, як нагороду за добру працю, піднести від спілки дарунки т. О—ву в 100 мар., 4 старим служащим по 15 м., 4 новим по 10 м., 6-ти робочим по 5 марок.

#### ОТАМАННА СТАРШИНА.

15. січня о 2 годині по обіді в офіцерському баракі відбула свое засідання отаманна старшина.

Старшина ствердила тимчасово виконуючим обовязки атамана полка сотника П—ка, якого призначив полковник ІІ—л на ввесь час свого виїзду в командировку за для української справи.

Прийняли ухвалу Генеральної старшини для кращого провадження вправ робити раз на тиждень курені зльоти і то для 1-го куріння в середу, 2-го в четвер і 3-го в п'ятницю о 2 годині по обіді.

Що вівторка о 5 годині крім того збирати старшину, як рядову так і отаманну для провадження взірцевої науки.

Полкові ж зльоти відбувати згідно ранішої ухвали.

Вирішено скористати дозвіл займати на кожну сотню окремий барак.

Презідія перебрала заходи про відвведення для сотень бараків, а старшина до того приготувала списки для стягнення сотень.

#### ГОНЧАРНЯ.

Цими днями таборова гончарня випалила для проби кілька глечиків, мисок, бочоночок, кілька ваз, пепельниць, носатки, чайник, півні, кілька простих і крученіх тиков.

Проба вдалася гарно, деякі, особливо вази, вийшли чудесно. Маліярі не жаліли сил, працюючи над мальованням цих виробів, і труд їх не пройшов марно. Українське, рідне вівід них.

Тепер, знаючи, яку фарбу приймають краски після випалення, ми можемо бути певні, що гончарня дастє прегарні вироби, з якими не стидно буде їхати в Берлін на виставку, яку думають зробити. Найкращі речі будуть хоронити ся в нашому таборовому музею. Тим часом варто було б ці вироби зфотографувати, щоб можна було мати перегляд усіх виробів таборової гончарні.

#### РІЗБЯРНЯ.

В різбярні закінчено гарний сальоновий стіл, який зробив один полонений по пляну й вказівкам проф.-різбяра Пар—ка. Стіл виглядає дуже гарно: зверху наборна доска, а ніжки й столова рама вкрашена гарною українською орнаментикою. Стіл оцінено в 400 марок.

#### ТЕАТЕР.

На новий рік (13. січня) Драматичне товариство імені Тобілевича виставило „ПАННУ ШТУКАРКУ“ жарт в 3 діях Володського.

Головну роль панни Валентини тов. П—ків грав влучно увесь час, так що справді дав тип курсістки-революціонерки: смілива, радісна, весела з живим умом і щирим серцем. Лише у третьому актови гра була слабша, чим у перших. На одяг панни не було звернено належної уваги. Не було повної видержки стилю, дуже не гармонізував вигляд частин тіла, так що ніяк не можна було сказати: точністю курсістка з голови аж до п'ят.

Лобода т. В—м навпаки мав зовсім відповідний вигляд, але не зразу увійшов у роль. Зі стільця падав зовсім чистосердечно, однак видимо навмисне. Не скомбіновано рухів так, щоби видно було от-от пада, а просто взяв тай упав. Взагалі не дивлячись на те, що перший раз виступає в великих ролях, свою роль т. В—м провів гарно.

Устя т. С—р з самого початку дуже правильно виглядала. Стара дівка, простодушна, наївна, пришелепкувата, з бажанням вийти заміж, до того ще й з хитринкою.

Тов. Б—ко в ролі городового показав, що й у малій ролі можна щось дати, хоть невелике, та здорове і мати немалій успіх.

Красно виглядав пан Шеляг—тов. К—в. Жінка його—тов. Л—ко—зазвято позіхав; синок (тов. Б—н) слабувато грав.

Дочкам же Шеляга не хватало грації, і ролі її зведені до карікатурності. Сцена: співаюча марселеzu Валентина, Лобода і Устя—проведена чудово. Була яскраво показана психологічна звязь: всі троє мов щось ціле уявляли: одна особа спричинювала рухи другої. Видно було, що ні одна

BEIC

особа зупинити ся не може не робити того, що робить. Можна завважити слабі місця у 2 дії та щось неладне у 3-й. Публіка страшенно перешкоджала. Для артистів це втішно, а публіці така іспанська нездерканість не робить чести.

Взагалі вистава пройшла гарно. Негарно лише, що надуживається ся терпіння публіки: о 7 годині сама була вже переповнена, а вистава почала ся десь аж в  $\frac{3}{4}$  на восьму.

Риб.

### Листи з робітничих команд.

Святочні привіти:

Товариші з команд з пишуть всім товарищам, що є в таборі, поздоровлені зі святом Різдва і Новим роком.

Січовики 1. сотні передають щирій привіт отаману полка, всьому січовому товариству і всім організаціям.

Вітають нового голову табора тов. Т—го і бажають йому, як найкращого успіху в громадській праці. Також пересилают подяку тов. Безпалкові, бувшому голові табору, за його велику і невтомну працю для українського народу.

Словами „Най живе Самостійна Україна“ кінчить ся привіт.

Січовики: О. Н—ко, М—ко, К., М—са і ін.

### ТАБОРОВА КНИГАРНЯ

має низше перечислені книжки, які можна винищувати на робітничі команди, посилаючи гроши по адресі, що поміщені при кінці нашої часописи.

Граматика німецької мови Гауфа . . . . 4 м. — и.  
з ключем . . . . 6 ” — ”  
” англійської мови Гауфа . . . . 4 ” — ”  
з ключем . . . . 6 ” — ”  
” французької мови Малькіеля . . . . 4 ” — ”  
з ключем . . . . 6 ” — ”

Словник русько-німецький і навпаки  
Лянгенштейна . . . . 3 ” 70 ”

Словник русько-німецький і навпаки  
Ноуфольда . . . . 2 ” 20 ”

Словник русько-німенський і навпаки  
Лійпут . . . . 1 ” — ”

Кобзар випуск II в оправі . . . . 1 ” 10 ”  
без оправи . . . . — ” 90 ”

Розмовна книжка д-ра Стоцького . . . . 1 ” 10 ”  
Український буквар в оправі . . . . — ” 50 ”

без оправи . . . . — ” 30 ”

Геометрія для I класів Сітницьк . . . . — ” 60 ”  
середні. школ Грицак . . . . 1 ” 80 ”

Альбом україн. видів С. Рудницького . . . . 40 карток коштус . . . . 1 ” — ”

Українські листівні картки по 20, 15, 10 і 6 пф.

Картки листівні звичайні 1 пара 2 пф.

Куверт з папіром кошт. на 5 пф. 2 куверта.

Олівці хімічні . . . . — ” 35 ”

Олівці прості . . . . — ” 6 ”

Резинки для стирки олівця . . . . — ” 30 ”

Зошити . . . . — ” 10 ”

Зошити чорні, по 84, 72, 60 і 50 пф.

Приправа до оливців по 6 пф.

„Наша пісня“ співальник з нотами 20 пф.

Підручник німецької мови II ч. . . . — ” 65 ”

Український календар „Товариш“ . . . . .	— ”	5 ”
Українець в Німеччині уч. нім.-укр. . . . .	— ”	60 ”
Українець в Америці учеб. англійської		
мови . . . . .	— ”	60 ”
Брошури кляєві борба, Десятилітній		
ювілей по 5 пф.		
Січові пісні по 2 пф.		
Записні блок-ноти по 25, 35, 40 і 50 пф.		
Записні карманні книжки по . . . . .	84 і 12 пф.	
Німецько-українська книжечка для солдатів		
нім.-укр. учебни . . . . .	15 пф.	
Чорнило пляшичка . . . . .	24 і 20 ”	
Ручки по 8 пф. 2 пера 3 і 5 пф.		
Історія України-Росії М. Аркаса 5 м. 50 пф.		
Памяткова книжка і календар С. В. У. в брошуру		
1 м. 50 пф. в оправі 2 марки.		
Стінний календар на 1917 рік по 5 пф.		
Історія України М. Грушевського . . . . .	6 м.— пф.	
Як жив Український народ ” . . . . — ” 50 ”		
Русь-Україна і Московщина-Росія		
Л. Цегельського . . . . .	80 ”	
Географія для середн. школ Калітковського 3 ” — ”		
Географія України С. Рудницького I час. 2 ” 20 ”		
II час. 2 ” 50 ”		
Кобзар части ” I без оправи ” . . . . .	2 ” 40 ”	
в оправі . . . . .	3 ” — ”	
Аритметика Огоновського для I і II клас. 1 ” 30 ”		
Годівля дом. худоби. Раковський части ” I 1 ” — ”		
Граматика української мови Стоцького 2 ” — ”		
Біблія новий завіт в укр. мові . . . . .	3 ” — ”	
Шкільний огорід п. Глодзінський . . . . — ” 50 ”		
Боротьба віри з науковою—Дрепер . . . . 1 ” — ”		
Українські колядки . . . . .	20 ”	
Сім пісень для вояків . . . . .	20 ”	

### ЧАСОПИСІ

„Розсвіт“ 2 пф., „Вістник С. В. Укр.“ 2 пф., „Вільне Слово“ табору Зальцведель 2 пф., „Простійний Листок“ табору Вецляр 2 пф., „Розвага“ табору Фрайштадт 2 пф.

Можна зголосувати ся в книгарні на замовлення слідуючих книжок: Годівля гусей, качок, індиків, павів, фазанів та лебедів—коштують 1. марку. „Як треба вибирати коня, чого треба берегти ся, його купуючи”—20 пф.

### ТЕАТР

В ПЯТНИЦЮ 19. СІЧНЯ 1917 Р.

Драматичне Товариство

ІМ. ТОБІЛЕВИЧА (Карпенка-Карого).

ВИСТАВЛЯЄ

СТО ТИСЯЧ

Комедія на 4 дії Ів. Тобілевича (Карпенка-Карого).

З початку і в перервах гриміме  
ТАБОРОВА ДУХОВА ОРХЕСТРА.

ВСТУП 50, 20, 10, і 5 ПФЕН.

Початок о 7. год. вечера.